

SALES AGREEMENT No. RU-17-TX-03393Q	ДОГОВОР КУПИ-ПРОДАЖИ № RU-17-TX-03393Q
This Sales Agreement (this "Agreement") comes into force as of the date of the last signature ("Effective date") by and between:	Настоящий договор купли-продажи (настоящий «Договор»), вступающий в силу с даты его подписания последней из сторон («Дата вступления в силу»), заключается между компанией
<b>"Seller"</b> <b>Canon Medical Systems Europe B.V.</b> Zilverstraat 1, 2718 RP Zoetermeer, the etherlands	(«Продавец» <b>Канон Медикал Системз Европа Б.В.,</b> Zilverstraat 1, 2718RP, Zoetermeer, The etherlands
<b>"Buyer"</b> <b>«UPaCom» LLC</b> Nab. Obvodnogo Kanala, 150, pom. 120.01 190020 St-Petersburg, Russian Federation	«Покупатель» <b>ООО "ЮПаКом"</b> 190020, г. Санкт-Петербург, наб. Обводного канала. д. 150. офис 120.01
<b>"Consignee"</b> <b>Party assigned by Buyer to pick up the products hereunder</b>  <b>«UPaCom» LLC</b> ab. Obvodnogo Kanala, 150, pom. 120.01 190020 St-Petersburg, Russian Federation	«Грузополучатель» сторона, обозначенная Покупателем как получатель Продукции.  <b>ООО "ЮПаКом"</b> 190020. г. Санкт-Петербург, наб. Обводного канала. д. 150, офис 120.01
Buyer and Seller are sometimes referred to as the "Parties" or each a "Party"	Покупатель и Продавец также могут именоваться «Стороны» вместе или «Сторона» по отдельности.

  
**CANON MEDICAL SYSTEMS EUROPE B.V.**

Zilverstraat 1 2718 RP Zoetermeer

THE NETHERLANDS

TEL. +31 (0)79 368 9222